Traducción de referencia al español

HAAS+SOHN

Traducción automática no oficial. Requiere revisión técnica y lingüística.

Esta traducción no constituye un nuevo certificado del fabricante.

Traducción basada en el documento original. Se conservan marcas, modelos, códigos y valores técnicos.

Texto redistribuido para evitar recortes. Las ilustraciones, los esquemas y la maquetación original se conservan en el documento original completo.

ID: pdf_86e221559f987af3283b

SHA-256: 86e221559f987af3283bffc40d3b7192eb5970d74377b5bda02f2ccdf2836599

Página original 1

Texto original	Español
Werfen 9 s výměníkem	Werfen 9 con intercambiador
Technická dokumentace	Documentación técnica
CZ	CZ
Krbová kamna s výměníkem	Estufa con intercambiador de calor
0419018151400d	0419018151400d
Technická dokumentace	Documentación técnica
Werfen 9 s výměníkem	Werfen 9 con intercambiador

Página original 2

Texto original	Español
Úvod	Introducción
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	¡Muchas gracias por adquirir nuestro producto!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	La descripción del calefactor le proporcionará información detallada sobre su construcción, especificaciones técnicas y funcionamiento. Le recomendamos leer esta información detenidamente para evitar posibles errores durante la instalación y el uso.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Las condiciones detalladas de instalación y funcionamiento se pueden encontrar en las Instrucciones generales de uso (incluidas en el paquete).
Poznámky v textu	Notas en el texto
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	Las más importantes son las notas marcadas como ADVERTENCIA. Estas notas le alertan sobre un grave riesgo de daños al calentador o lesiones.
CZ	CZ
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	La nota titulada "Advertencia" le advierte sobre posibles daños en su calentador.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Una nota etiquetada como "Importante" le alerta sobre información importante para el funcionamiento de su calefactor.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Por lo tanto, esta nota llama su atención sobre información importante para el funcionamiento general de su calentador.

Página original 3

Texto original	Español
Obsah	Contenido
CZ	CZ
Obsah	Contenido
1. Technický popis 1	1. Descripción técnica 1
2. Seznam náhradních dílů 2	2. Lista de repuestos 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2	2.1. Desglose general del modelo 2
2.2. Detail A1..... 4	2.2. Detalle A1..... 4
3. Zapojení výměníku 5	3. Conexión del intercambiador 5
3.1. Varianta bez smyčky..... 5	3.1. Variante sin bucle..... 5
3.2. Varianta se smyčkou 6	3.2. Variante de bucle 6
4. Easy control 7	4. Fácil control 7
5. Zatápěcí klapka..... 8	5. Amortiguador de encendido..... 8
6. Montáž vychlazovací smyčky 9	6. Instalación del circuito de refrigeración 9
7. Návod na čištění výměníku 10	7. Instrucciones para la limpieza del intercambiador 10
7.1. Dlouhodobé čištění výměníku.....10	7.1. Limpieza a largo plazo del intercambiador.....10
7.2. Krátkodobé čištění výměníku..... 11	7.2. Limpieza a corto plazo del intercambiador..... 11

Página original 6

Texto original	Español
Seznam náhradních dílů	Lista de piezas de repuesto
B2	B2
20	20
14	14
B1	B1
12	12
11	11
10	10
13	13
6	6
11	11
B3	B3
CZ	CZ
5	5
9	9
4	4
8	8
A1	A1
7	7
4	4
3	3
2	2
1	1
2. Seznam náhradních dílů	2. Lista de repuestos
2.1. Celkový rozstřel modelu	2.1. Toma general del modelo
17	17
16	16
19	19
18	18
15	15
V	V

Texto original	Español
Celkový rozstřel modelu	Foto de modelo completa
Pozice	Posición
Název	Nombre
Množství	Cantidad
Číslo zboží	Número de artículo
Dvířka topeniště litinová (komplet)/černá	Puerta de hierro fundido para el hogar (juego)/negra
1 ks	1 unidad
0619018155300	0619018155300
A1	A1
Čep zavírání (komplet)	Pasador de cierre (completo)
1 ks	1 unidad
0619018165007	0619018165007
B1	B1
Závěs dvířek topeniště (komplet)	Bisagra para la puerta de la cámara de combustión (juego)
1 ks	1 unidad
0619018155005	0619018155005
B2	B2
2	2

Página original 7

Texto original	Español
Seznam náhradních dílů	Lista de piezas de repuesto
Závěs spodních dvířek (komplet)	Bisagra inferior de la puerta (juego)
1 ks	1 unidad
B3	B3
0419018155421	0419018155421
Popelník	Cenicero
1 ks	1 unidad
0432317005600	0432317005600
1	1
Zábrana/černá	Barrera/negro
1 ks	1 unidad
2	2
0419018155006	0419018155006
Žárobetonový rošt	Rejilla de hormigón refractario
1 ks	1 unidad
3	3
0619018155552	0619018155552
Žáruvzdorná vyzdívka – spodní (30x114x345)	Revestimiento refractario – parte inferior (30x114x345)
2 ks	2 piezas
0619018155554	0619018155554
4	4
Žáruvzdorná vyzdívka – levá (85x295x342)	Revestimiento refractario – izquierdo (85x295x342)
5	5
1 ks	1 unidad
0619018155551	0619018155551
Žáruvzdorná vyzdívka – zadní (35x185x530)	Revestimiento refractario – parte trasera (35x185x530)
1 ks	1 unidad
6	6
0619018155553	0619018155553
Žáruvzdorná vyzdívka – pravá (85x295x342)	Revestimiento refractario – derecho (85x295x342)
1 ks	1 unidad

Texto original	Español
7	7
0619018155511	0619018155511
Táhlo regulátoru/černá	Varilla reguladora/negra
1 ks	1 unidad
8	8
0419018155615	0419018155615
Spodní dvířka/černá	Puerta inferior/negra
1 ks	1 unidad
9	9
0419018155420	0419018155420
Kryt přední/černá	Portada/negra
1 ks	1 unidad
10	10
0419018155612	0419018155612
Kryt boční — spodní/černá	Cubierta lateral — inferior/negra
2 ks	2 piezas
0419018155711	0419018155711
11	11
Kryt boční — levý/černá	Cubierta lateral — izquierda/negra
1 ks	1 unidad
0419018155920	0419018155920
12	12
Kryt boční — pravý/černá	Cubierta lateral — derecha/negra
1 ks	1 unidad
13	13
0419018155930	0419018155930
Těsnící šňůra výměníku 10x4 mm	Cordón de sellado para intercambiador de calor de 10x4 mm
1520 mm	1520 mm
0040210040005	0040210040005
14	14
Těsnící šňůra víka výměníku 10x4 mm	Cordón de sellado para la tapa del intercambiador 10x4 mm

Texto original	Español
15	15
1850 mm	1850 mm
0040210040005	0040210040005
Víko výměníku/černá	Cubierta del intercambiador de calor/negra
1 ks	1 unidad
16	16
0419018155035	0419018155035
Vrchní víko/černá	Tapa superior/negra
1 ks	1 unidad
17	17
0419018155910	0419018155910
Jímka na čidlo	Pozo del sensor
1 ks	1 unidad
18	18
0431317006050	0431317006050
Externí přívod vzduchu (Ø100)	Suministro de aire exterior (Ø100)
1 ks	1 unidad
19	19
0088500050008	0088500050008
Modul vzduchu	Módulo de aire
1 ks	1 unidad
20	20
0419018155500	0419018155500
Výměník/černá	Intercambiador/negro
1 ks	1 unidad
0419018205050	0419018205050
V	V
CZ	CZ
3	3

Página original 8

Texto original	Español
Seznam náhradních dílů	Lista de piezas de repuesto
24	24
23	23
22	22
A1.1.	A1.1.
CZ	CZ
21	21
2.2. Detail A1	2.2. Detalle A1
A1.2.	A1.2.
25	25
Detail A1	Detalle A1
Pozice	Posición
Název	Nombre
Množství	Cantidad
Číslo zboží	Número de artículo
A1.1. + 21	A1.1. + 21
Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet) + spojovací materiál kliky – set	Cerradura de palanca para puerta de la cámara de combustión (juego completo) + herrajes para manija – juego
1 ks	1 unidad
0420114017301	0420114017301
Držák skla – set/černá	Soporte para vasos – juego/negro
1 ks	1 unidad
A1.2.	A1.2.
0619018155303	0619018155303
Dvířka topeniště litinová/černá	Puerta de la cámara de combustión de hierro fundido/negro
1 ks	1 unidad
0619018155301	0619018155301
22	22
Těsnící šňůra dveří 10 mm	Cordón de sellado para puerta de 10 mm
23	23
2600 mm	2600 mm

Texto original	Español
0040300100005	0040300100005
Těsnící šňůra skla 10x4 mm	Cordón de sellado para vidrio de 10x4 mm
1700 mm	1700 mm
0040210040005	0040210040005
24	24
Žáruvzdorné sklo (4x370x501)	Vidrio resistente al calor (4x370x501)
1 ks	1 unidad
25	25
0619018155302	0619018155302
4	4

Página original 9

Texto original	Español
Zapojení výměníku	Conexión del intercambiador de calor
B	B
777	777
3. Zapojení výměníku	3. Conexión del intercambiador
3.1. Varianta bez smyčky	3.1. Variante sin bucle
244	244
187	187
D	D
A	A
152	152
C	C
Pozice	Posición
Název	Nombre
CZ	CZ
Vývod topné vody (vnitřní závit G1")	Salida de agua de calefacción (rosca interna G1")
A	A
Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")	Entrada de agua de retorno (rosca interna G1")
B	B
Otvor s jímkou pro termostatické čidlo (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo	Orificio con alojamiento para sensor termostático (rosca interna G1/2")/bomba de circulación
C	C
Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka	Orificio para el alojamiento del sensor termostático (rosca interna G1/2")/circuito de refrigeración
D	D
5	5

Página original 10

Texto original	Español
Zapojení výměníku	Conexión del intercambiador de calor
777	777
3.2. Varianta se smyčkou	3.2. Variante de bucle
244	244
187	187
D	D
A	A
152	152
230	230
230	230
C	C
E	E
B	B
877	877
Pozice	Posición
Název	Nombre
Vývod topné vody (vnitřní závit G1")	Salida de agua de calefacción (rosca interna G1")
A	A
Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")	Entrada de agua de retorno (rosca interna G1")
B	B
Otvor s jímkou pro termostatické čidlo (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo	Orificio con alojamiento para sensor termostático (rosca interna G1/2")/bomba de circulación
C	C
Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka	Orificio para el alojamiento del sensor termostático (rosca interna G1/2")/circuito de refrigeración
D	D
Vstup/výstup vychlazovací smyčky (vnější závit G1/2")	Entrada/salida del circuito de refrigeración (rosca macho G1/2")
E	E
CZ	CZ
6	6

Página original 11

Texto original	Español
Easy control	Control sencillo
B	B
CZ	CZ
C	C
100%	100%
50%	50%
0%	0%
7	7
4. Easy control	4. Fácil control
Ovládání všech tří přívodů vzduchů (primárního, sekundárního, terciálního) pouze pomocí jednoho regulátoru.	Control de las tres entradas de aire (primaria, secundaria y terciaria) mediante un único regulador.
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).	1. El regulador está en la posición designada para el encendido (Fig. A). Las tres entradas de aire (primaria, secundaria, terciaria) están abiertas.
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).	2. Ajuste del regulador de control Easy en modo calefacción (fig. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.	3. El regulador se encuentra en la posición designada para cerrar las entradas de aire (fig. C). Ninguna entrada está abierta (primaria, secundaria o terciaria). Esta posición solo se utiliza cuando la estufa está apagada, una vez finalizado el proceso de calentamiento.
VAROVÁNÍ	ADVERTENCIA
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.	Durante el proceso de calentamiento, las entradas de aire no deben estar cerradas (Fig. C). En casos extremos, puede producirse una explosión en la estufa, con la consiguiente rotura de cristales, dispersión de brasas por la habitación y un incendio.
A	A

Página original 12

Texto original	Español
Zatápěcí klapka	Amortiguador de ignición
1	1
0	0
CZ	CZ
B	B
1	1
0	0
8	8
5. Zatápěcí klapka	5. Amortiguador de encendido
DŮLEŽITÉ	IMPORTANTE
V případě zatápění či zhoršeného tahu komína vysuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 0 (obr. A), zatápěcí klapka je otevřena. Při topení zasuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 1 (obr. B), zatápěcí klapka je zavřena.	En caso de ignición o tiro deficiente de la chimenea, deslice el regulador del amortiguador de ignición a la posición 0 (fig. A); el amortiguador de ignición se abrirá. Al calentar, deslice el regulador del amortiguador de ignición a la posición 1 (fig. B); el amortiguador de ignición se cerrará.
Poznámka	Nota
Vezměte na zřetel, že při dlouhodobém topení s otevřenou zatápěcí klapkou významně klesá účinnost topidla, narůstá spotřeba paliva a zhoršují se emisní parametry!	Tenga en cuenta que el calentamiento prolongado con la compuerta de ignición abierta reduce significativamente la eficiencia del calentador, aumenta el consumo de combustible y empeora los parámetros de emisiones.
A	A

Página original 13

Texto original	Español
Montáž vychlazovací smyčky	Instalación de circuito de refrigeración
2	2
2	2
1	1
3	3
16x	16x
16x	16x
6. Montáž vychlazovací smyčky	6. Instalación del circuito de refrigeración
DŮLEŽITÉ	IMPORTANTE
Vychlazovací smyčka je dodávána jako zvláštní příslušenství.	El circuito de refrigeración se suministra como accesorio independiente.
1	1
2	2
Pozice	Posición
Název	Nombre
Číslo zboží	Número de artículo
Víko smyčky/černá	Funda para bucle/negra
1	1
0419018305023	0419018305023
CZ	CZ
Těsnění	Sello
2	2
0419018305013	0419018305013
Vychlazovací smyčka	Circuito de refrigeración
3	3
0419018155018	0419018155018
9	9

Página original 14

Texto original	Español
Návod na čištění výměníku	Instrucciones para la limpieza del intercambiador
1	1
2	2
10x	10x
CZ	CZ
10	10
7. Návod na čištění výměníku	7. Instrucciones para la limpieza del intercambiador
7.1. Dlouhodobé čištění výměníku	7.1. Limpieza a largo plazo del intercambiador
UPOZORNĚNÍ	AVISO
Dlouhodobé čištění výměníku provádějte shora po odejmutí víka výměníku, nebo zdola z topeniště, a to minimálně 1x za rok (např. před topnou sezónou).	Realice una limpieza a largo plazo del intercambiador desde arriba, después de retirar la tapa del intercambiador, o desde abajo, desde el horno, al menos 1x al año (por ejemplo, antes de la temporada de calefacción).

Página original 15

Texto original	Español
Návod na čištění výměníku	Instrucciones para la limpieza del intercambiador
2	2
3	3
3	3
CZ	CZ
2	2
1	1
11	11
7.2. Krátkodobé čištění výměníku	7.2. Limpieza a corto plazo del intercambiador
DŮLEŽITÉ	IMPORTANTE
Čištění stírací lištou (poz. 4, obr. 4) se doporučuje provádět minimálně 1x za týden, případně i častěji v závislosti na intenzitě topení.	Se recomienda limpiar con la barra rascadora (pos. 4 , fig. 4) al menos 1x por semana, o con mayor frecuencia dependiendo de la intensidad del calentamiento.
1	1
1	1

Página original 16

Texto original	Español
4	4
4	4
Návod na čištění výměníku	Instrucciones para la limpieza del intercambiador
Pozice	Posición
Název	Nombre
Číslo zboží	Número de artículo
Táhlo čištění/černá	Varilla de limpieza/negra
1	1
0433317005063	0433317005063
CZ	CZ
Imbusový klíč 8 mm (je součástí dodávky)	Llave Allen de 8 mm (incluida)
2	2
9001700085002	9001700085002
Šroub M10x100 (DIN 912)	Tornillo M10x100 (DIN 912)
3	3
0030031001005	0030031001005
Stírací lišta	Escobilla limpiaparabrisas
–	–
4	4
12	12

HAAS + SOHN

Werfen 9 s výměníkem

Technická dokumentace
Krbová kamna s výměníkem

CZ

04190181514 00d

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technický popis 1

2. Seznam náhradních dílů 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2
2.2. Detail A1 4

3. Zapojení výměníku 5
3.1. Varianta bez smyčky 5
3.2. Varianta se smyčkou 6

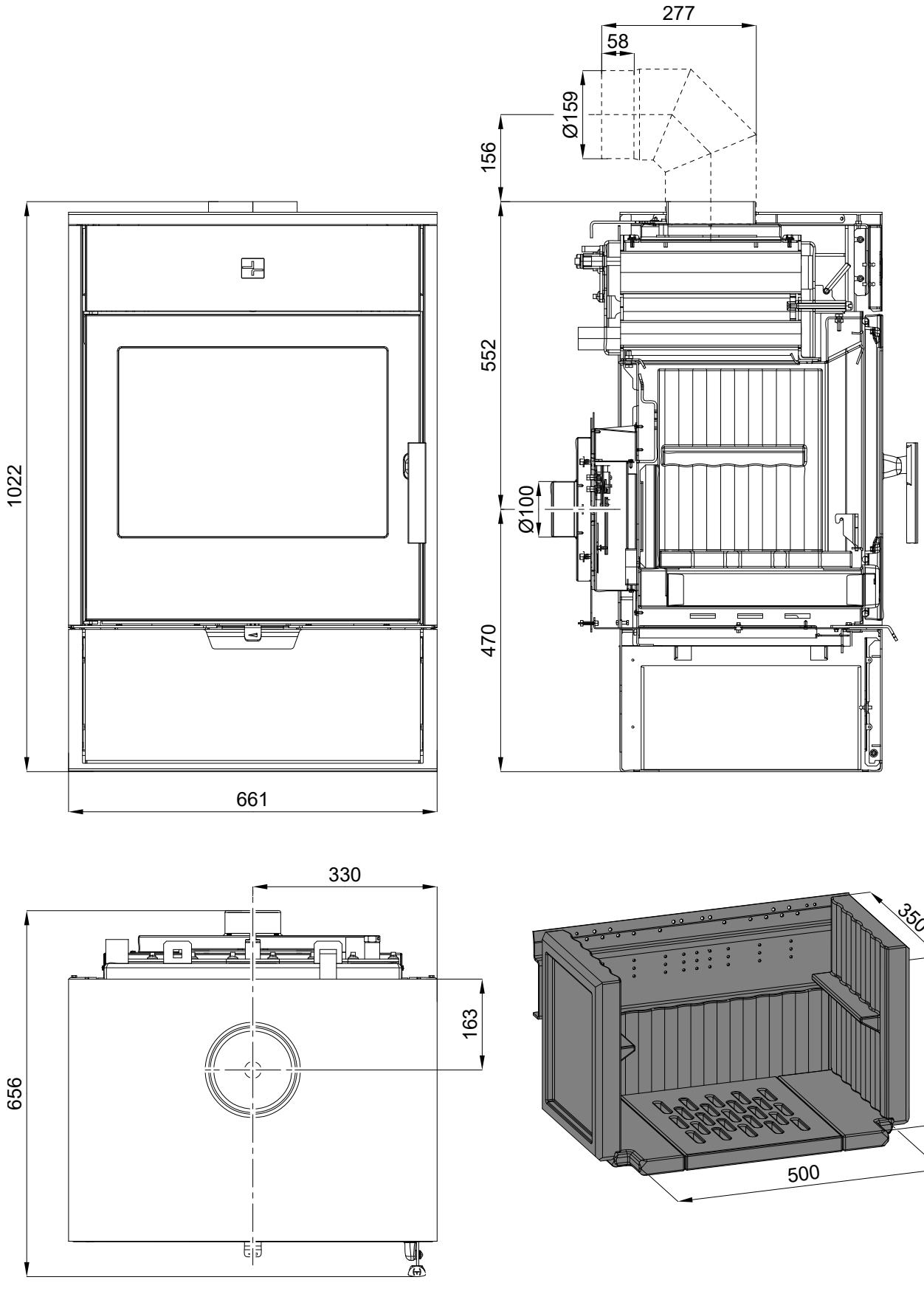
4. Easy control 7

5. Zatápěcí klapka 8

6. Montáž vychlazovací smyčky 9

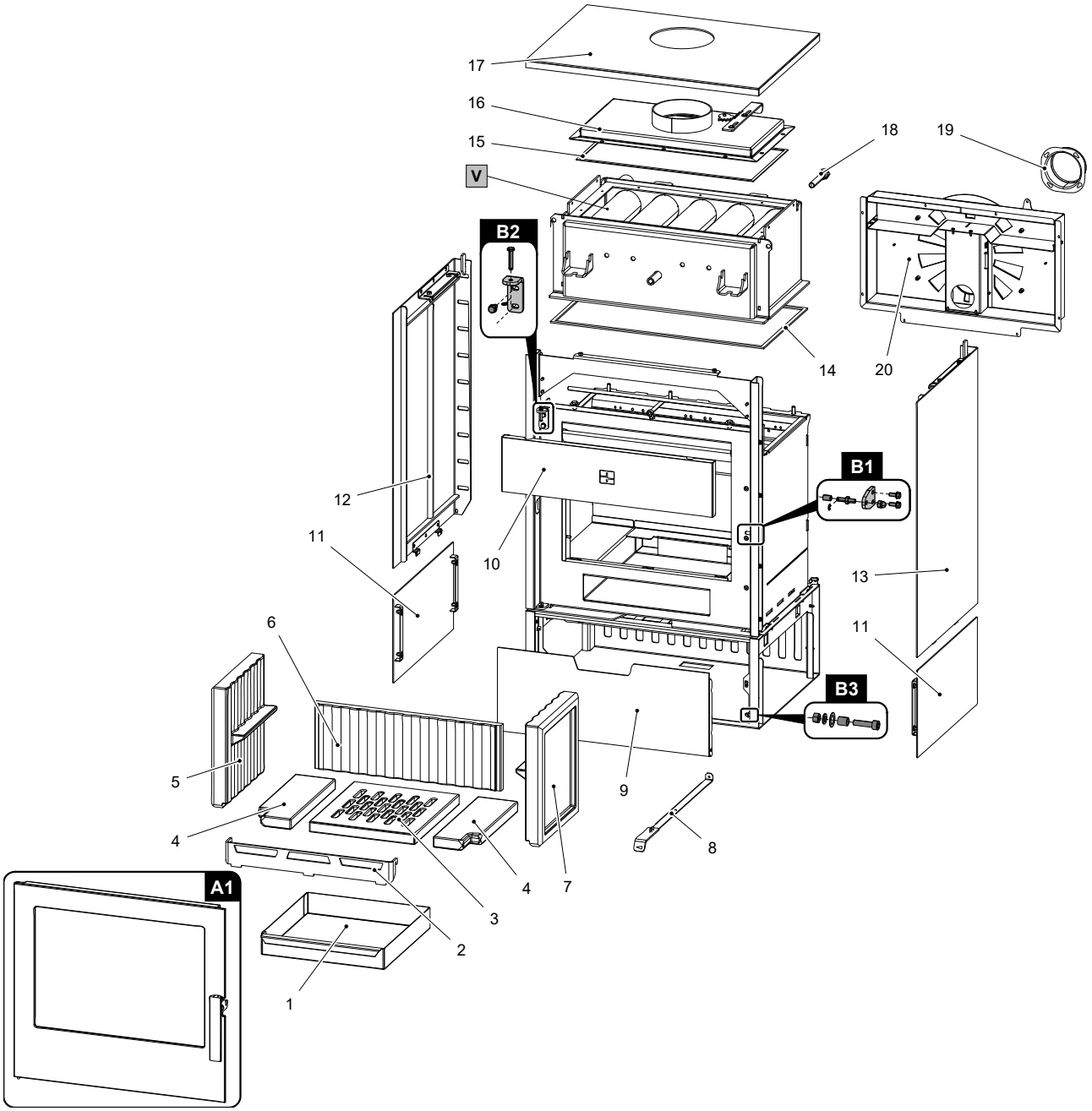
7. Návod na čištění výměníku 10
7.1. Dlouhodobé čištění výměníku 10
7.2. Krátkodobé čištění výměníku 11

1. Technický popis



2. Seznam náhradních dílů

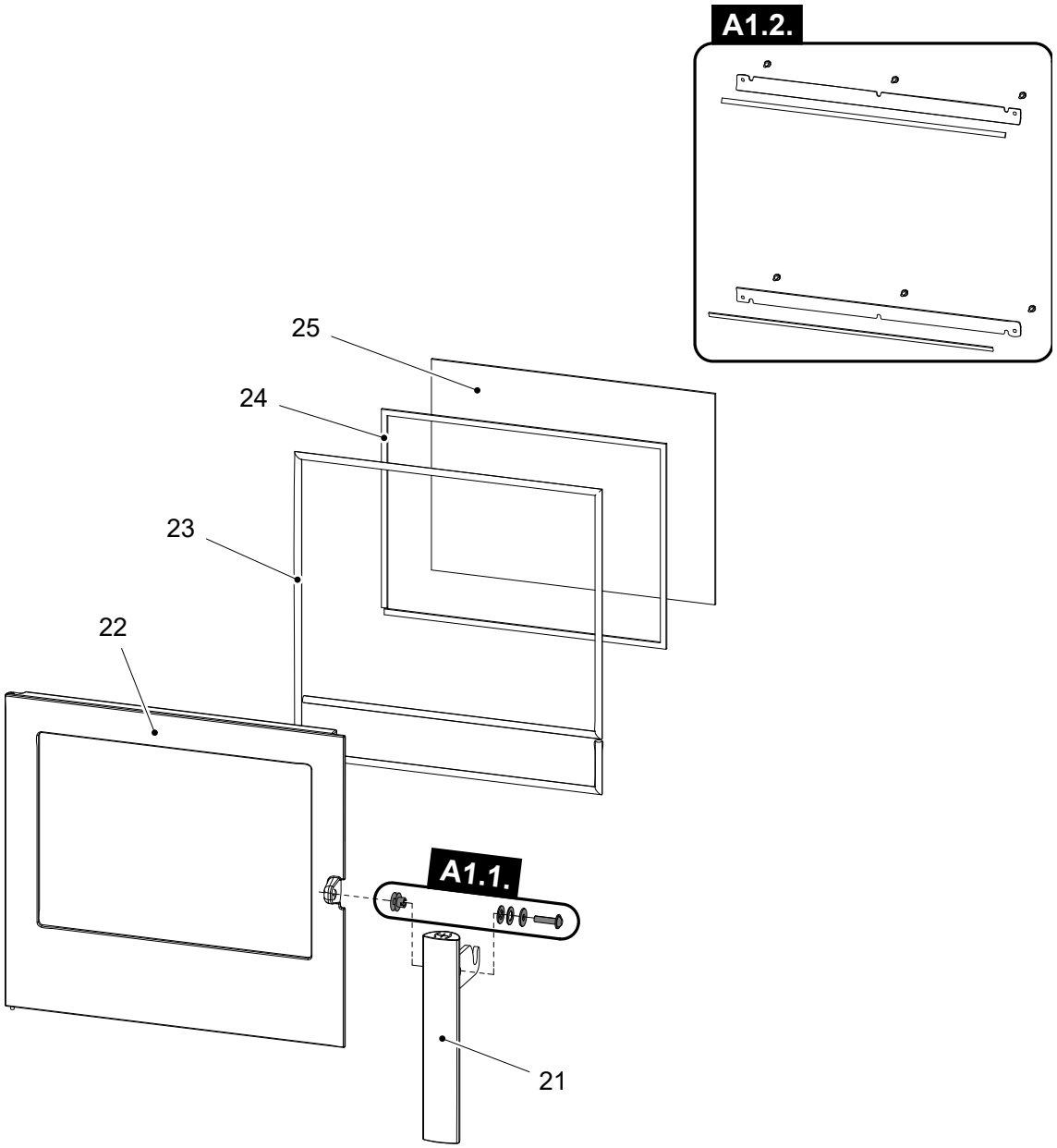
2.1. Celkový rozstřel modelu



Celkový rozstřel modelu			
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
A1	Dvířka topeniště litinová (komplet)/černá	1 ks	0619018155300
B1	Čep zavírání (komplet)	1 ks	0619018165007
B2	Závěs dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0619018155005

B3	Závěs spodních dvířek (komplet)	1 ks	0419018155421
1	Popelník	1 ks	0432317005600
2	Zábrana/černá	1 ks	0419018155006
3	Žárobetonový rošt	1 ks	0619018155552
4	Žáruvzdorná vyzdívka – spodní (30x114x345)	2 ks	0619018155554
5	Žáruvzdorná vyzdívka – levá (85x295x342)	1 ks	0619018155551
6	Žáruvzdorná vyzdívka – zadní (35x185x530)	1 ks	0619018155553
7	Žáruvzdorná vyzdívka – pravá (85x295x342)	1 ks	0619018155511
8	Táhlo regulátoru/černá	1 ks	0419018155615
9	Spodní dvířka/černá	1 ks	0419018155420
10	Kryt přední/černá	1 ks	0419018155612
11	Kryt boční — spodní/černá	2 ks	0419018155711
12	Kryt boční — levý/černá	1 ks	0419018155920
13	Kryt boční — pravý/černá	1 ks	0419018155930
14	Těsnící šňůra výměníku 10x4 mm	1520 mm	0040210040005
15	Těsnící šňůra víka výměníku 10x4 mm	1850 mm	0040210040005
16	Víko výměníku/černá	1 ks	0419018155035
17	Vrchní víko/černá	1 ks	0419018155910
18	Jímka na čidlo	1 ks	0431317006050
19	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
20	Modul vzduchu	1 ks	0419018155500
V	Výměník/černá	1 ks	0419018205050

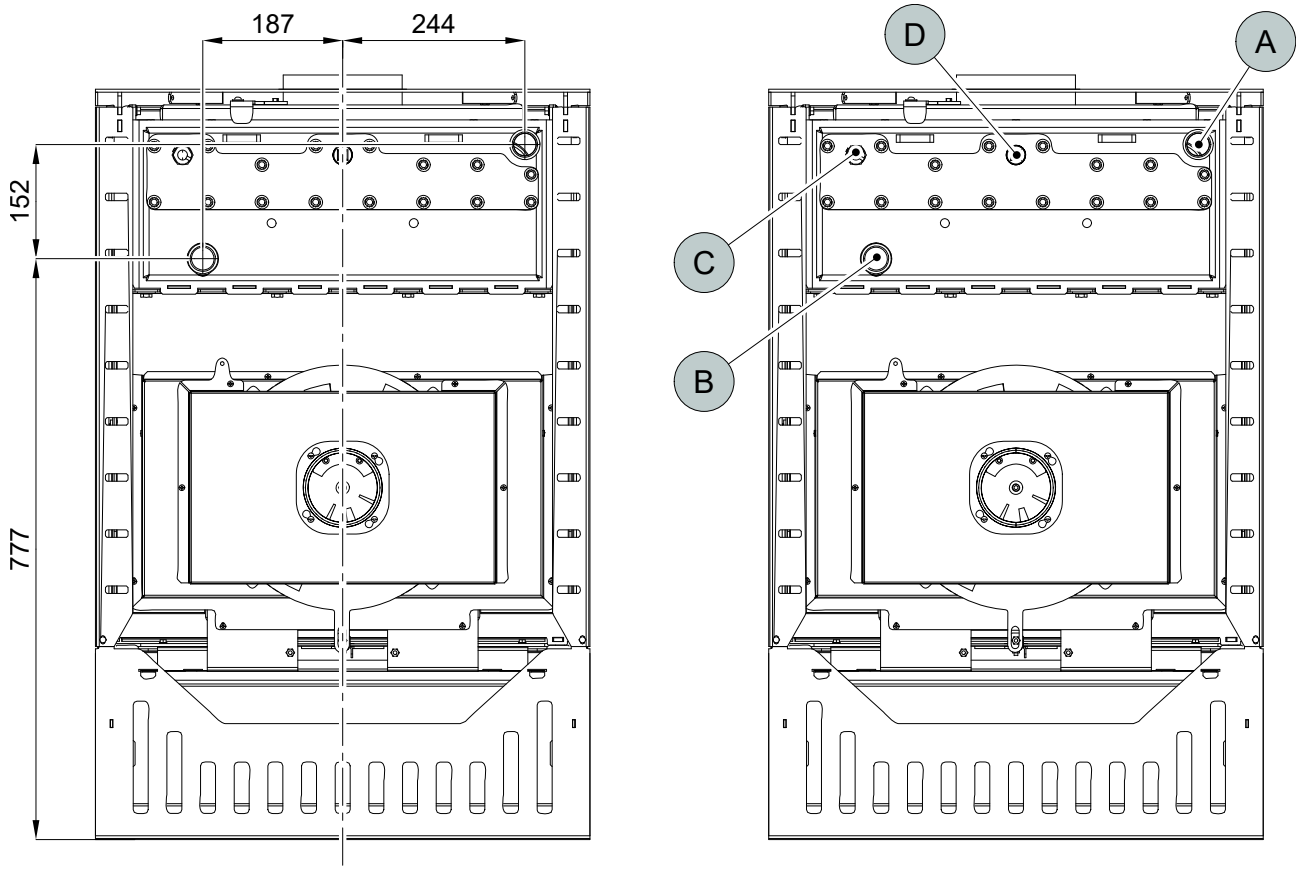
2.2. Detail A1



Detail A1			
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
A1.1. + 21	Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet) + spojovací materiál kliky – set	1 ks	0420114017301
A1.2.	Držák skla – set/černá	1 ks	0619018155303
22	Dvířka topeniště litinová/černá	1 ks	0619018155301
23	Těsnící šňůra dveří 10 mm	2600 mm	0040300100005
24	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1700 mm	0040210040005
25	Žáruvzdorné sklo (4x370x501)	1 ks	0619018155302

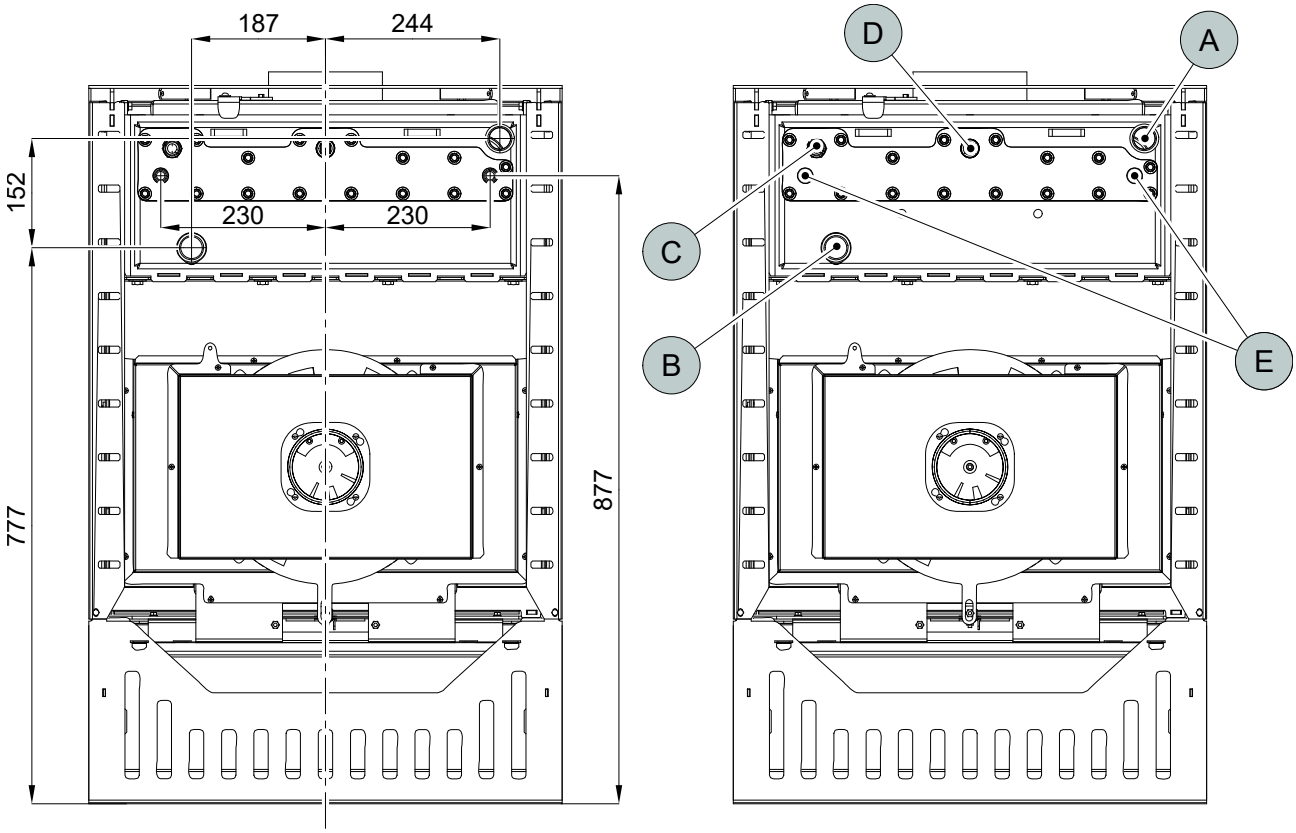
3. Zapojení výměníku

3.1. Varianta bez smyčky



Pozice	Název
A	Vývod topné vody (vnitřní závit G1")
B	Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")
C	Otvor s jímkou pro termostatické čidlo (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo
D	Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka

3.2. Varianta se smyčkou



Pozice	Název
A	Vývod topné vody (vnitřní závit G1")
B	Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")
C	Otvor s jímkou pro termostatické čidlo (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo
D	Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka
E	Vstup/výstup vychlazovací smyčky (vnější závit G1/2")

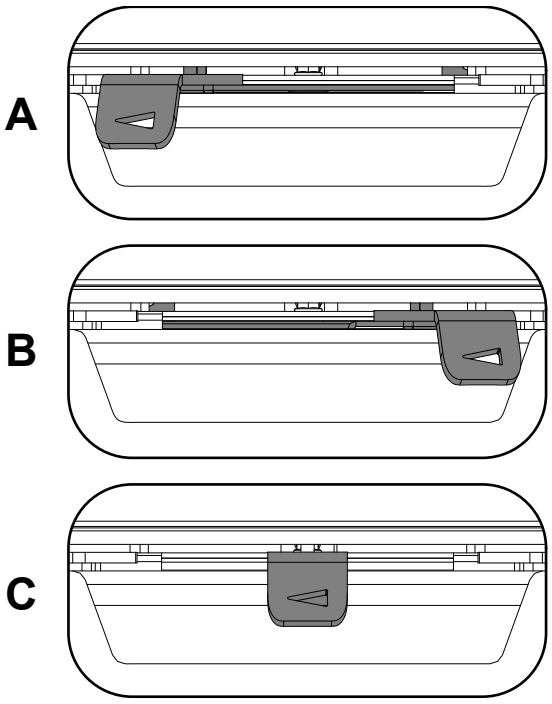
4. Easy control

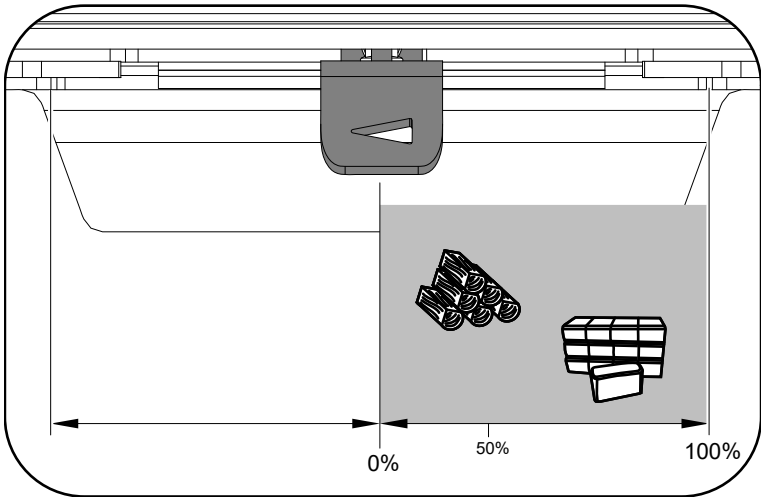
Ovládání všech tří přívodů vzduchů (primárního, sekundárního, terciálního) pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.





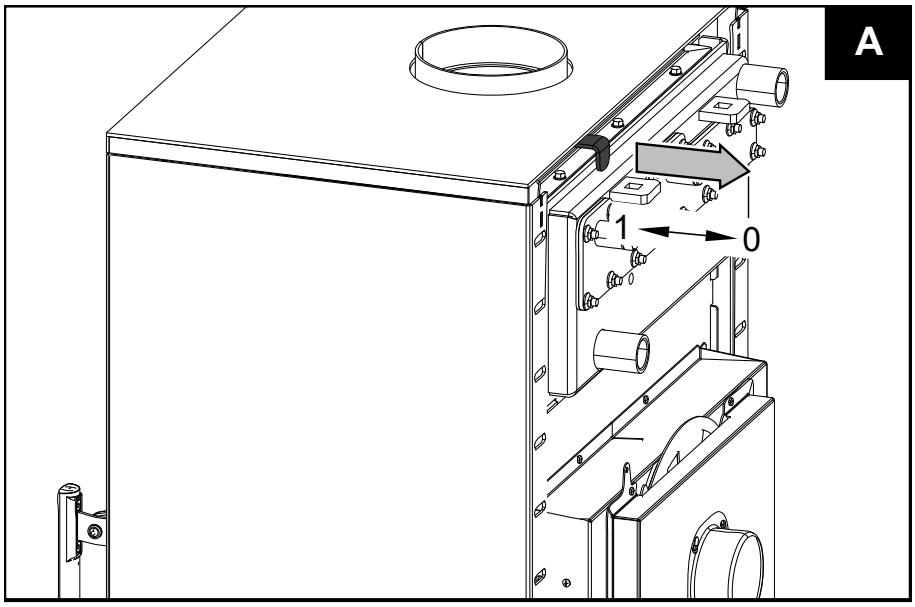
5. Zatápěcí klapka

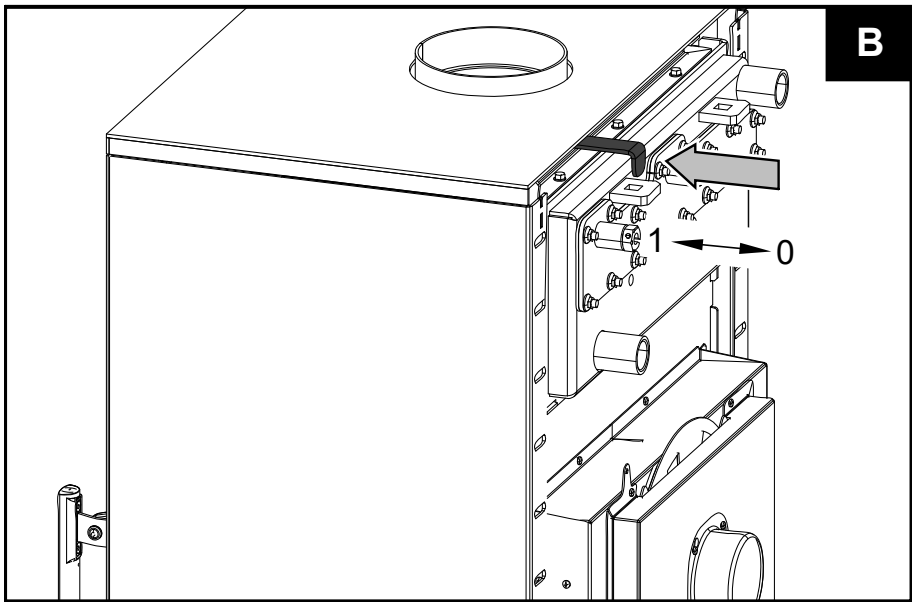
DŮLEŽITÉ

V případě zatápění či zhoršeného tahu komína vysuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 0 (obr. A), zatápěcí klapka je otevřena. Při topení zasuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 1 (obr. B), zatápěcí klapka je zavřena.

Poznámka

Vezměte na zřetel, že při dlouhodobém topení s otevřenou zatápěcí klapkou významně klesá účinnost topidla, narůstá spotřeba paliva a zhoršují se emisní parametry!

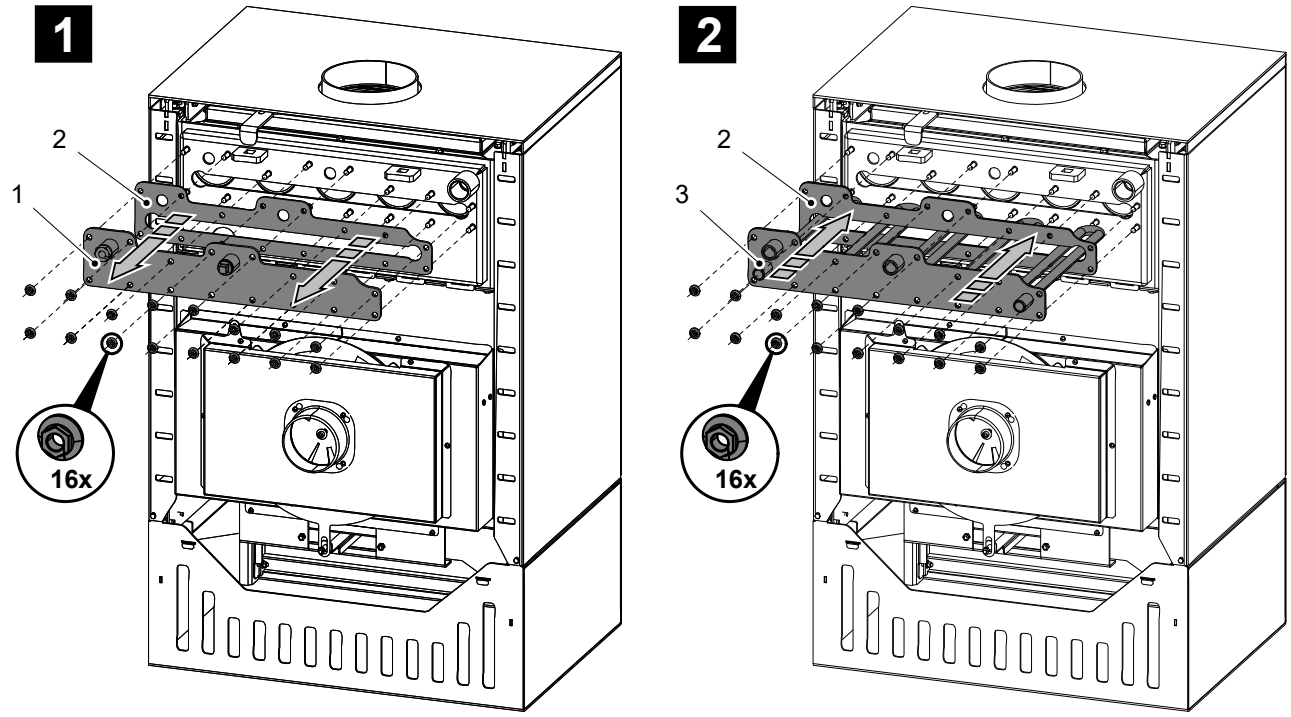




6. Montáž vychlazovací smyčky

DŮLEŽITÉ

Vychlazovací smyčka je dodávána jako zvláštní příslušenství.



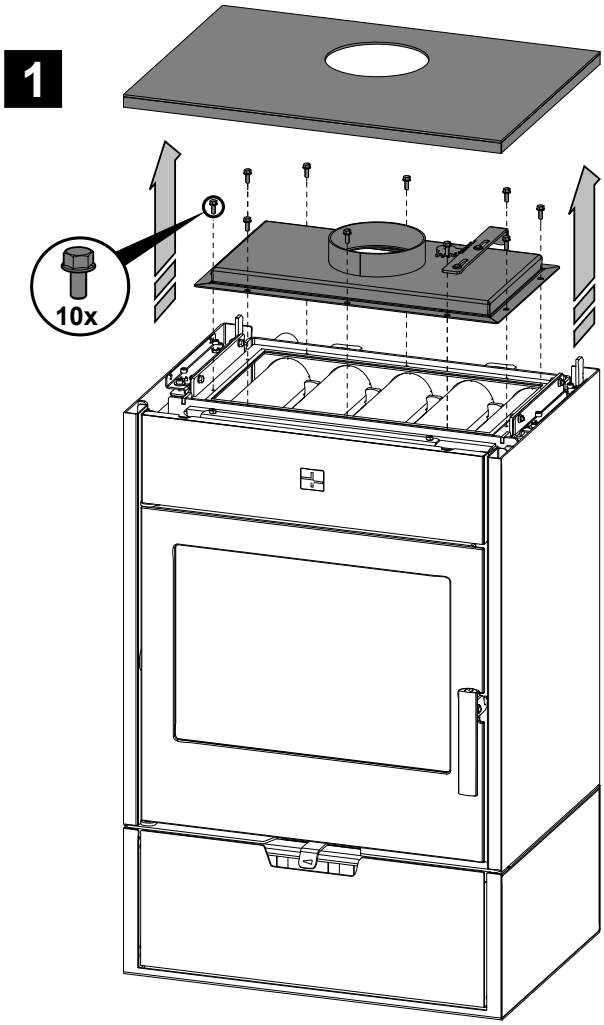
Pozice	Název	Číslo zboží
1	Víko smyčky/černá	0419018305023
2	Těsnění	0419018305013
3	Vychlazovací smyčka	0419018155018

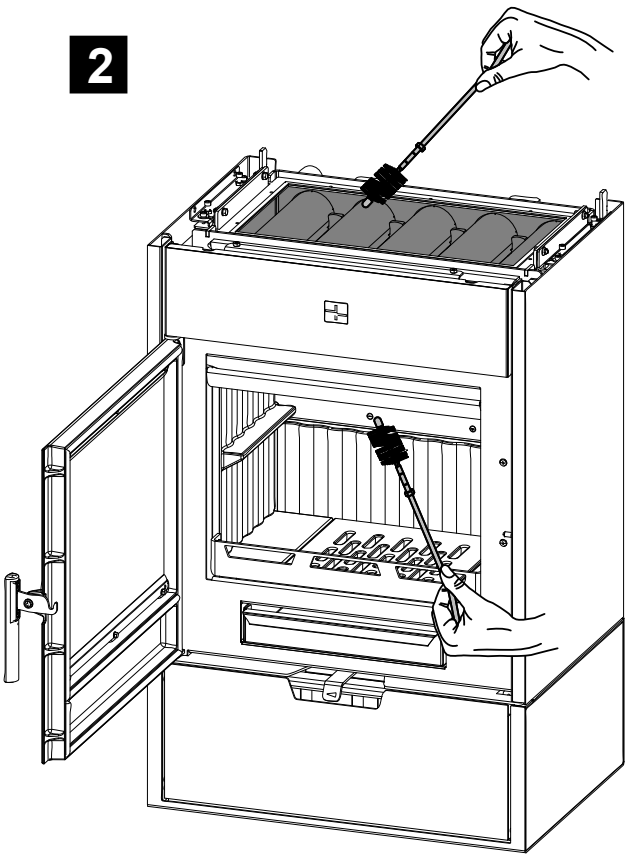
7. Návod na čištění výměníku

7.1. Dlouhodobé čištění výměníku

UPOZORNĚNÍ

Dlouhodobé čištění výměníku provádějte shora po odejmutí víka výměníku, nebo zdola z topeniště, a to minimálně 1x za rok (např. před topnou sezónou).

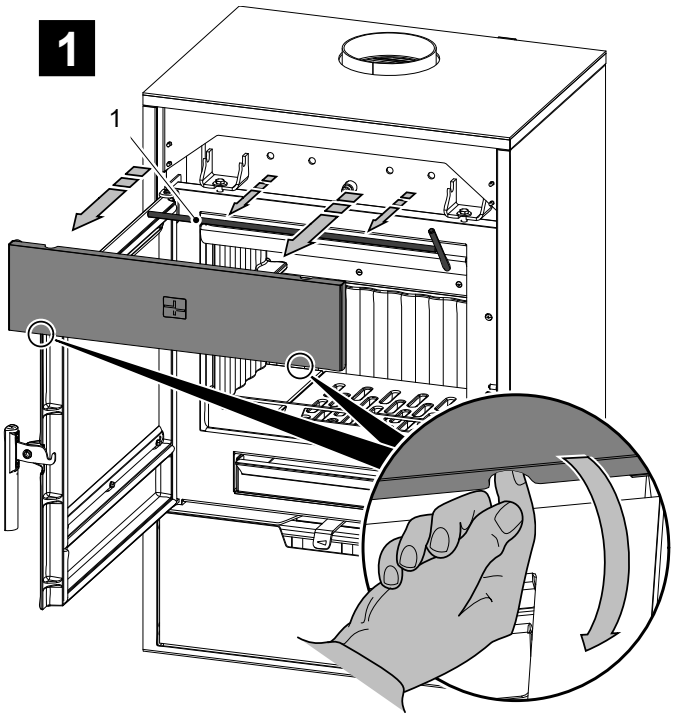


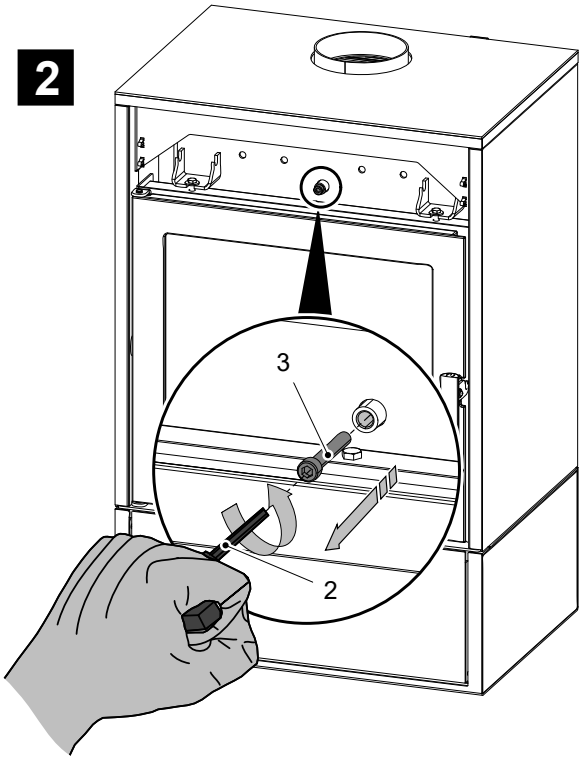


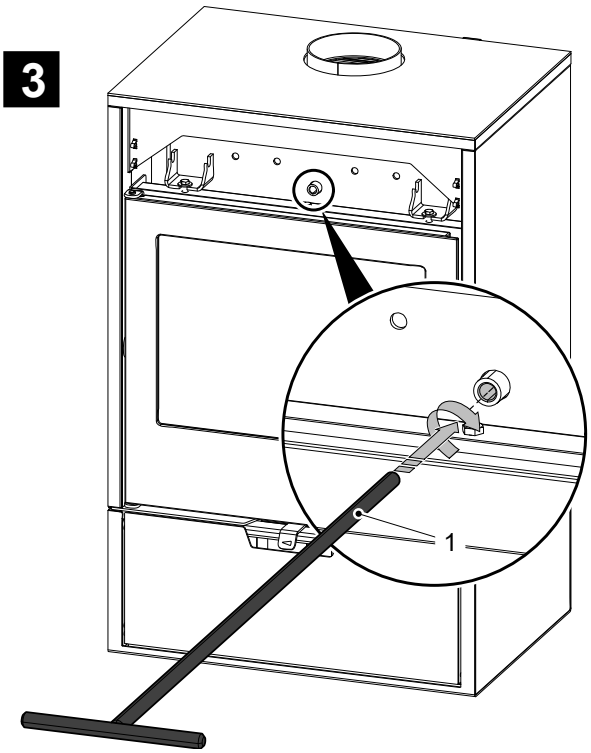
7.2. Krátkodobé čištění výměníku

DŮLEŽITÉ

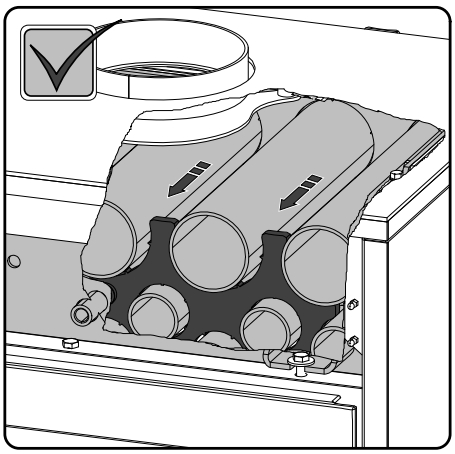
Čištění stírací lištou (poz. 4, obr. 4) se doporučuje provádět minimálně 1x za týden, případně i častěji v závislosti na intenzitě topení.

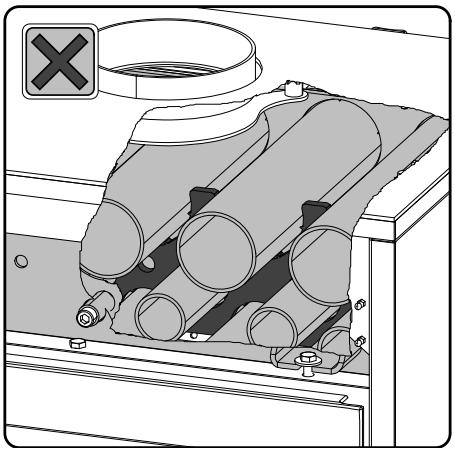


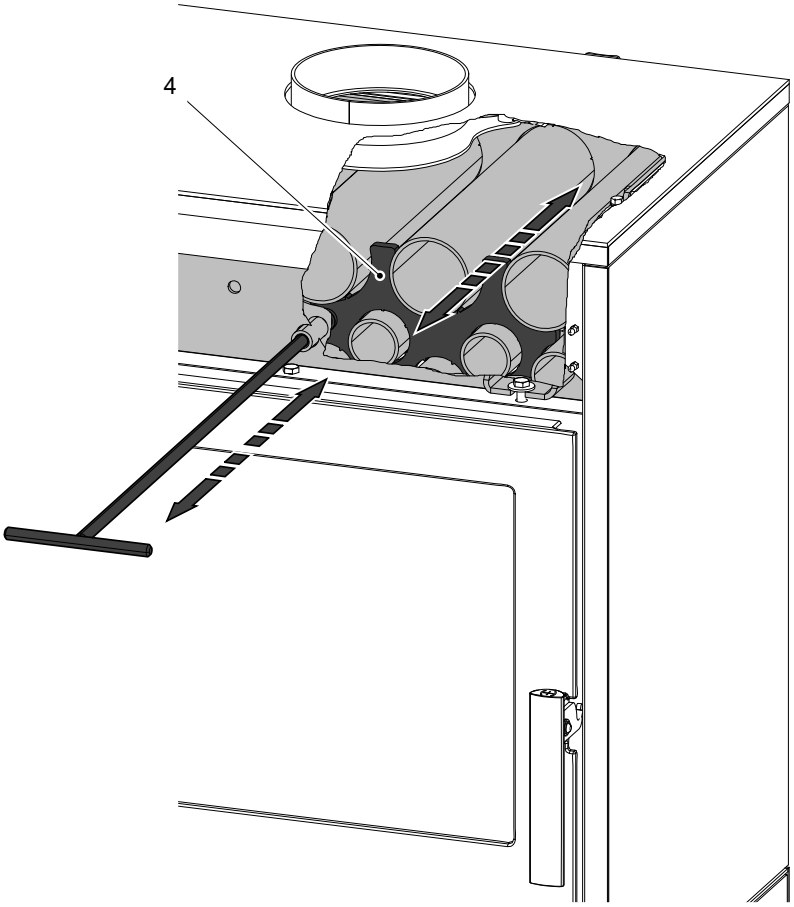




4







Pozice	Název	Číslo zboží
1	Táhlo čištění/černá	0433317005063
2	Imbusový klíč 8 mm (je součástí dodávky)	9001700085002
3	Šroub M10x100 (DIN 912)	0030031001005
4	Stírací lišta	–